

## 目录

## 卷首语

- 出版业要为构建和谐社会作贡献 / 宗诚

## 专论·特约稿

- 努力评论营造诚信的出版环境 / 伍杰

## 编辑学·编辑工作

- 电子编辑和电子出版物: 概念、起源和早期发展(上) / 林穗芳
- 2004年出版科研大扫描 / 徐升国 孙鲁燕 刘兰肖
- 编辑选择的规律—价值综合评估律 / 刘辰
- 精心加工提升书稿质量 / 林华

## 出版学·出版工作

- 著作权保护的基础性制度 / 张耀明
- 试析我国出版集团扩张战略 / 章雪峰
- 浅议出版产业的核心竞争力 / 刘蔚绥
- 试论校对思维的基本特征 / 周奇
- 图书产品成本简易测算法新探 / 杨蕾

## 数字技术·多媒体·网络出版

- 编辑学研究网站概貌及思考 /
- 电子商务与出版集团竞争优势及发展分析 / 何伟

## 书苑掇英

- 小, 也许更好更有效益—美国小出版社与大出版集团出书比较 / 欧阳群 何娴
- 选题的全程策划 / 李俊
- 书稿审读加工五忌 / 吴艳玲

## 编辑史·出版史

- 出版文化史研究论著目录(2000—2004) / 范军 辑录

## 编辑随笔

- 编辑当有所为, 有所不为 / 赖洁玉

## 品书录

- 人生理念与人生实践的交响乐章—读《毛泽东的人生哲学》 / 石仲泉

## 出版专业职业资格考试

- 2004年度全国出版专业技术人员职业资格考试试题 /

## 出版专业职业资格制度

- 2004年度全国出版专业技术人员职业资格考试试题答案 /

## ◆ 各期杂志

电子编辑和电子出版物: 概念、起源和早期发展  
(上)

林穗芳

摘要: 本文认为电子出版起源于20世纪50年代末60年代初把计算机技术用于科技期刊的编辑出版, 美国《化学题录》磁带版是世界最早电子出版物。文章探讨了电子编辑、电子出版、电子出版物的概念, 具体介绍了《化学题录》的编辑出版情况及随后有哪些电子期刊创刊, 然后依照历史顺序分类简述电子书籍和电子报纸的起源和早期发展。

关键词: 电子编辑 电子出版 电子期刊 电子书籍 电子报纸 数据库 计算机网络 概念起源 早期发展

第4页 共5页 >> [1页](#) [2页](#) [3页](#) [4页](#) [5页](#)

网上许多电子出版物不过是印刷期刊的翻版, 没有新内容和原创性。加拿大国家图书馆对“原创性网络电子出版物”(Original networked electronic publication)的解释是: “‘原创性’出版物是首发的或只以网络电子形式发行的出版物。一种与出版物的另一版本(如印刷版)并行的网络出版物在网络版增添信息内容和/或功能(如增添图像、音响、索引等)的条件下被认为具有‘原创’的地位。要是网络版仅仅增添出版物的内部或外部链接, 这被认为不足以赋予‘原创性’出版物的地位。用过去出版过的材料汇编或选编而成的网络电子出版物被认为是‘原创性’出版物。”

电子出版物依与计算机通信线路的关系分成“在线”和“离线”两大类的办法已为西方图书馆学界和出版界普遍接受。下面是汉语名称和英、法、德语名称对照表, 这三种外语名称引自欧洲国家图书馆馆长会议(CENL)和欧洲出版商联合会(FEP)在2000年通过的《关于制订和确立向国家图书馆自愿缴送电子出版物准则的联合公告》[12]英、法、德文三种文本, 也见于其他有关文件。

实际使用时这些用语中的“电子”一词常常省略。联合公告建议在自愿缴送离线出版物的同时开始进行自愿缴送某些在线出版物的试验, 以便摸索经验, 为国家立法提供依据。

英国《2003年法定缴送本图书馆法》(Legal Deposit Libraries Act 2003)已由国会通过、经女王在2003年10月30日批准、从2004年1月1日起实施。这部缴送法对1911年英国版权法第15节作了修改, 把法定缴送范围从书刊等印刷出版物扩大到“在线和离线出版物”(on and off line publications), 使“在线出版物”和“离线出版物”成为英国的法律用语。在这之前, 英国政府文化、媒体和体育部主持制定、从2000年1月起生效的《非印刷出版物自愿缴送实施办法》(Code of Practice for the Voluntary Deposit of Non-Print Publications)规定在自愿的基础上缴送的电子出版物只限于离线出版物, 不包括在线出版物。

《世界版权公约》1971年修订本第六条的“出版”(publication)定义为“指作品以有形形式复制, 并把复制件向公众发行, 使作品能供阅读或观赏”。英国《2003年缴送法》给“出版”(publication)的定义是: “与一种作品有关的‘出版’: ①意为把作品的复制件向公众发行(issue); ②包括使作品通过一种电子检索系统可向公众提供。”含义①是传统的“出版”定义的继承, 作品的印刷版和磁带、光盘等离线电子版都可以说是以有形形式(指物件形式)复制; 含义②则把传统的“出版”定义延伸到在线电

2001: 第2期 第3期 第4期  
2002: 第1期 第2期 第3期 第4期 增刊  
2003: 第1期 第2期 第3期 第4期  
2004: 第1期 第2期 第3期 第4期 第5期 第6期  
2005: 第1期 第2期 第3期 第4期 第5期 第6期  
2006: 第1期 第2期 第3期 第4期 第5期 第6期  
2007: 第1期 第2期 第3期 第4期 第5期

子出版, 作品通过电子检索系统发行, 公众所得到的是软复制件。对“电子出版”(electronic publication)的解释为:“‘电子出版’意为一种在线或离线出版,包括任何电子形式的出版”。《2003年缴送法》说明,如果缴送本收藏馆或代理人遵照该法规定的有关条款“从互联网上复制一种作品不构成对版权的侵犯”。所说的作品指在英国出版的作品。《2003年缴送法》实施细则由文化、传媒和体育部国务大臣负责组织政府部门、出版商和收藏馆的代表制订,出台之后,不列颠图书馆等六个法定缴送本收藏馆将依法对带有后缀“.uk”的296万个大不列颠及北爱尔兰联合王国网站进行搜索,选择有价值的作品复制保存。

联合国教科文组织世界记忆工程国际顾问委员会技术小组委员会在1997年制定的《世界记忆工程·保护文献遗产:与保存各类文献有关的标准、推荐做法和参考文献指南》[13]把要求保护的出版物分作“离线出版物”和“在线出版物”两类。离线出版物举了只读光盘、软盘和磁带作例子,只读光盘百科全书属于离线的非连续出版物,只读光盘期刊属于离线的连续出版物。给在线出版物下的定义是“以机读的形式存储在一种电子存储媒介上并在线提供、可从文献著录上识别的一种电子文件”,所举的例子有“万维网上的一种电子期刊”(an electronic journal on the Web)、万维网上的一种词典、一种在线数据库。万维网上的期刊自然是网络出版物,但仍然是电子期刊,即电子出版物之一。

英语online和offline早在五六十年代就用于信息检索系统,汉语译为“联机”和“脱机”。到80年代“在线”和“离线”的译法已经不时可见。美国著名的Quantum计算机服务公司在1991年正式改名为America Online (AOL),中文译为“美国在线”,第一家在“美国在线”上发行的电子报纸是《芝加哥论坛报》在线版,称Chicago Online(芝加哥在线)。“在线”的用法随着America Online公司的影响扩大而扩大。进入90年代以后,上网的媒体逐渐增多,电子出版日益广泛地通过互联网进行,“network(ed) publishing”(网络出版)和network(ed) publications(网络出版物)便作为“online publishing”(在线出版)和“online publications”(在线出版物)的同义语流行开来。“在线出版物”有“离线出版物”与其对应,跟“网络出版物”对应的用语尚未规范化,目前有多种说法,使用较普遍的是“封装型电子出版物”(packaged electronic publications)。英国《非印刷出版物自愿缴送实施办法》规定自愿送缴的出版媒介包括离线电子媒介形式,说离线电子媒介“有时又称‘手持型’、‘便携式’或‘封装型’的电子出版物(‘hand-held’, ‘portable’ or ‘packaged’ electronic publications),它们是用独立的实物性数字媒介(如磁带、磁盘)或更常见地用某种光盘(如CD-ROM或DVD)发行的电子出版物”。

“网络型电子出版物”日语称为“ネットワーク系電子出版物”(ネットワーク音译英语network),其对应用语为“封装型电子出版物”,日语称为“パッケージ系電子出版物”(パッケージ音译英语packaged)。日本国立国会图书馆的咨询机构缴送本调查会在1999年2月22日提出题为《展望21世纪我国缴送本制度应采取的对策:以电子媒介出版物为中心》的报告[14],其中提到:“只读光盘等把信息固定在有形媒体上的封装型(パッケージ系)电子出版物应与传统的纸质媒体同样作为缴送对象加以搜集”,而“网络型(ネットワーク系)电子出版物目前暂排除在缴送对象之外,认为必要的有用的以订合同的方式收集为宜”。2000年7月日本对《国立国会图书馆法》的部分内容进行修正,把“封装型电子出版物”列为新的缴送对象,从同年10月1日起生效。“封装型电子出版物”已成为日本的跟“网络型电子出版物”对应的法定用语。日本缴送本制度审议会下属的“网络型电子出版物小组委员会”在2003年3月向审议会第七次会议提出报告,认为互联网上的出版物应以学术性出版物和国家与地方公共团体发行的出版物为优先收集对象。

### 3 电子编辑出版的起源

1950年代早期利用计算机进行信息检索试验,同时也是为电子编辑出版探索途径。1951年兼任美国化学学会化学文献部主任的马萨诸塞理工学院教授詹姆斯·佩里

(James W. Perry) 及该校有计算机程序设计经验的毕业生菲尔·巴利 (Phil Bagley) 曾利用当时世界最强大的实时计算机IBM“Whirlwind” (“旋风”) 进行文献检索的第一次试验, 结论是: 由于受技术条件的限制, 用计算机检索大量文献资料在当时是不可行的。1953年计算机专家哈利·蒂利特 (Harley Tillitt) 在加州中国湖美国海军军械实验站 (NOTS, 当时美国海军最大的实验室) 在图书馆工作人员配合下利用为计算火箭和导弹飞行状况而设计的IBM 701型计算机开发世界第一个文献信息自动化检索系统, 在1954年作了演示。系统对一份包含约1.5万个文献记录的文档的单元词作了标引, 与文献号一起存储在计算机, 进行匹配比较后输出的检索结果只是文献号, 系统只供内部试用。当时的计算机尚处在电子管时期, 没有任何内置的字符显示装置, 功能有限。到1957年, 计算机检索技术有了显著的改进, IBM公司 (国际商用机器公司) 已开始用计算机对大量内存信息进行全文检索试验。

电子编辑出版的起源实际始于20世纪50年代末60年代初用计算机编辑出版科技文献索引和文摘。电子编辑出版时代的到来是以德裔美国人汉斯·彼得·卢恩 (Hans Peter Luhn, 1896—1964) 把他首创的多项电子技术成功地应用于科技文献信息检索和编辑出版工作作为重要标志的。被誉为“信息检索之父”的卢恩在1941年进IBM公司任开发工程师 (高级研究工程师), 后任信息检索研究经理。第二次世界大战以后, 科学文献的数量急剧增长, 其中化学文献的增长尤为迅速。1960年特德·本菲 (Ted Benfey) 和劳伦斯·斯特朗 (Laurence Strong) 估计, 1900年以来化学信息每13年增长一倍。长期以来, 文献索引和文摘主要依靠人工编制, 花费的时间长, 从文献正式发表到见于文摘和检索性刊物, 往往有几个月甚至一两年的时间差, 满足不了渴望及时了解科研最新进展情况的读者的需要, 于是国际科技界为实现文摘和索引编制机械化积极进行探索和实验。化学结构是化学界的共通语, 化学家对某种物质使用的名称不一定相同, 但一般都能准确描绘它的结构。为便于化学界进行学术交流, 1946年乔治·马·戴森 (George M. Dyson) 向伦敦皇家化学学会提出报告, 最先建议用字母和数字的特定线性排列方式标示各种化学结构, 同年在伦敦和纽约出版了名为《有机化合物的一种新标识和列举法》的小册子。戴森设计的标识系统受到国际理论与应用化学联合会 (IUPAC) 的重视, 曾推荐使用。1947年, 在麻省理工学院任教的信息检索研究专家詹姆斯·佩里和英国化学家戴森会见IBM公司总裁托马斯·沃森 (Thomas J. Watson), 建议开发能处理和检索大量科学信息特别是化学信息的计算机, 其功能包括能检索按戴森法标识的化学结构式, 卢恩被委以领导这个项目开发的重任。早期的计算机使用穿孔卡片或纸带做存储和输入数据的工具, 用键控穿孔机把文件加工成计算机可读的形式——穿孔卡片 (卡片上二进制数码孔位有孔表示1, 无孔表示0), 软件开发处于初始阶段, 当时的计算机能处理数字数据, 还不具备直接处理文本信息的能力。改造计算机使其能存储和检索文本, 涉及字符编码方法、检索逻辑的结构以及计算机本身的设计等一系列问题。他在50年代初研制出了一种能扫描记录在穿孔卡片上的化合物信息的仪器, 被称为“卢恩扫描仪” (Luhn Scanner)。但不久之后, 他认识到开发新软件比频繁改造硬件能提供更多的办法解决文本的存储和检索问题。经过长期不懈的努力, 卢恩的研究和开发工作在50年代后期获得了突破性进展, 其主要成果包括: 1) 题内关键词标引法, 2) 基于词频统计和句义分析的机编文摘技术, 3) 定题信息服务系统。这些信息技术今天仍被广泛应用。

(ID:748)

第4页 共5页 >> [1页](#) [2页](#) [3页](#) [4页](#) [5页](#)

© 2001-2003 出版科学杂志 版权所有

报刊转载必须征得同意并支付稿酬, 网络转载必须注明作者及本刊网址

武汉大学信息管理学院4楼403室 邮政编码430072 电话: 027 68753799 传真: 68753799 E-mail: [cbkx@163.com](mailto:cbkx@163.com)

技术支持: [cgz@163.com](mailto:cgz@163.com)

【您是第位访客】